

# Patrie dal Friûl

DIREZION E MINISTRAZION: Udin, Contrade di Prampar 10. Telefon 2618; Gurizze, Via Crispi 2, Telefon 187. CORISPONDENZE AL M.P.F.: Contrade Serpi 23, Udin. ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in Itali: 1000 franc; fûr d'Italie 1800. I paiamenz a « Patrie dal Friûl » o al M.P.F. si puedin fâ cul C.C. Postâl n. 9-17136 intestât al M.P.F. Contrade Serpi, 23, Udin.

## Cumô ch'o savin...

'E uelin di che nol ven mai un mâ che nol puarti cju sê ancje un freghenin di ben. Cussî mo', a là a c'arle par jentri des bombis, dai mazzalâs e dai spavenz, si podares cjatâ ancje chê presute di realtât pusitive che nus è capitade dapriûf par opare e par merit de ultime uerate.

Lassin di bande la scuele ch'o vin scugnuât imparâ, di distrigâsi bessoi in tantis e tantis dibisugnis; 'o vin imparade ancje un'aire scuele, parvie ch'o vin vût tai pis — o parsore dal cuel — un grum di gjarnaziis di int. 'O vin scugnuât tratâ e combati cun dutis lis razzis dai gjenar umau; 'o vin vedût ce che fâsin, cemût che vivin, e ce peçs e ce virtûz ch'ân i umign di tantis nazionalistis; 'o vin zercjât « il baston e la carote » di tanc' parons forese' d'ogni sete; si vin fate une culture antropogeografiche che al timp dai nestris nonis nancje i professôrs no j rivavin par dongje. Une volte si stave a sinti cu la boçe viarie ce che contavin chei pòs fortunâz che jerin stâz di là des monz e dai mâr: cumò al sarès dibant che vignissin a dâns di bevi cui sa ce robonis. Une volte il mestri di scuele o il sfuej governatîf 'e po devin contâns lis virtûz dai talians e lis tristeris dai forese': si ur credeva parè ch'al mancjave un tiarmin di confront. Cumò 'o vin in man duc' i tiarmins: 'o vin une sperienze personâl e no si lassin menâ atôr. 'O vin slargjât une vorone il magazin des nestris ideis, come se si vès zirât miez il mont.

Il risultât di cheste scuele al è une buine misure di malf danze e di infô: quanche si sa di bessoi, no si va dâf di ce che disin che-altris.

Maalore par ce cont si sintial a tornâ fûr ca e là il lengaz de vecje bardele nazionalistiche ch'al pratindares aucjemò di fâns crodi che dut il biel e il hon di chest mont al è une prerogative dal talian o almancul al è in Italiè la sô lidris e da l'Italiè al è partit, e che fûr da l'Italiè, di là di chê rie di picchè che segne il cunfin e che ognî tant 'e va in là o 'e torne in ca, 'e je nome tristerie, barbaritât e cjastronarie? Par ce cont tórnie fûr chê stupide esaltazion de zivilitât latine o taliane chê fâs ridi; dut il mont? O cròdinô ch'al sedi pussibî tornâ a meti in pis un « mito » ch'al è là a fruzzons, e che si puedi tornâ a fâ cròdi 'e int, cussî sù pai dêz, la storie da l'ereditât di Rome imerrât, parone dal mont, lusôr da l'umanitât, fontane dal dirit, mari de zivilitât? Biâz talians! No ân nujaltri di miôr, di plui salt, di plui pusitîf par tignî sù une bara-

che disciandade. Dopo un bon secul, 'e son aucjemò peâz intôr dal « Primato » di Gioberti.

No si podaresial gambiâ musiche Duc' i pòpui 'e ân une buine misure di nazionalisim salacôr cence pit, irazionâl, sintimentâl e mitologic; ma juste chei che in zornade di uè 'e cjaminin denant di duc', lu rigjavin di altris bandis, in mudrissin di altre vivande, lu sosteguin cun altris fondamenz. E par chei, salacor, al sta sù. I frances e i tedescs che si tâchin, ancje lôr, intôr di une mitologie di cheste fate, 'e capissin che no val trop e j zontin ale altri di plui

## Voltille, che si bruse! Lajù da pît 'e va benon

V'odêso i vantâz de democrazie? In Italiè, par esempli, il sfuej no rivin adore plui di dâle ad intin di cu lis lôr banis. Nol è di di che fâsin di mancul di contâis, ma lis còntin quasi simpri di bant, parèchè subit che un gjonâf a'ndi conte une, chei altri, di partit contrari al spusêe a smentit e a contâ il fat dut diferent. Za agn, invezz, al jere a Rome un dicasteri a pueste, ch'al dave la version ufizâl des balis a duta la s'ampe e la liste di chês che javin pandudis, e di chês che javin tassudis e ja misure precise de sglonfadure che si ur veve di fâ. Cussî, sêt o no sêt, si veve di bevi duc' di chê stesse fontane.

Cumò no si pò plui tignî platât il fat che la Sicilie par cont de mafie e dai gassis di strade 'e je tornade come ai tamps di Franceschiello e che là al è plui potent Luki Lucian che no duc' i questôrs da l'isule metâz insieme; no si pò plui tât che in Pulie al capite fûr un fregul di cadavar ogni setemane; no si pò dînea che

sostanzôs. Al è ridicul cròdisi: plui brâs, i plui granc', i plui bogh, quanche duc' chealtris 'e cròdin chei istes, ognidun par so cont. La retoriche dai «vinc'agn» 'e jere dute cussî, se ben che unaveore di chei che la pridicjavin 'e savevin che jere nome reteriche: ma lôr 'e crodevin che cul b'ât popal 'e coventâs e che zovâs nome chê. Ma cumò ch'o vin viodût di bessoi il dret e il ledrôs, il just e il sbalgjât, il bon e il trist tant dal talian che dai forese', cumò ch'o v'ân provât ce che pèsin e ce che valin tanc' popui 'e sarès ore di doprâ un a'tri lengaz plui onest e plui persuasif.

Alore vadî che si podares, un pòc a la volte, tornâ a tignîsi un fregul in bon di jess talians.

a Napoli la scroconarie, la robarie, e la truffe 'e son lis professions plui usuâs par parâ fûr la fan, la mufe e la sfiaçje: no si puedin plui scuindî chestis cognis parèche o un partit o chei altri al cjate simpri utîl di contâis; ne che si pò masse sg'outâlis na masse sc'agnâlis parè che al è simpri pront cui che lis met a fâc.

E alore i meridionai cemût âno di fâ a parâsi? In man a lôr! Lis còntin come bravadis, come provis dal lôr coraggio, dai lôr inzen, dai lôr spirt. E si tignin in bon. La mafie in fin dai: conz 'e je une forme di justizie private che sbalgje mancul di chê legâl, che rive dulâ che no rivin i tribunai; i briganz 'e son int simpatiche, plene di fiât e di iniziative; lis truffis dai napoletans 'e son manieris originalissimis, baronadis stupendis par risolvî la quistion de bocjade; Luki Lucian al è un biel tipo, un cau da l'ue!...

Lârditi, cjan, che tu âs une biele code!

## Cui va e cui ven Prin di maj di fôr e di dentri

Quant mai podarano i talians unî de malatie des grandis adunadis? Une volte 'e jere la fieste dal Statû dopo al è vignût il Nadâl di Rome, cumò il prin di maj: pòc sù pòc jù simpri di chê stajion e simpri cun chê stesse liturgie: ordin di adunade cun cartuline o cence cartuline dai gjerarchis, corone di orâr dapriûf di qualchi monument, discors ufizâl cun grandis batudis di mans, bandieris e cjantis de patrie o de rivuluzion. Di gnûf, al plui al plui, qualchi sberle. No v no d'egotade la fertilitât de fantasie?

Paraltri a Udin e ancje in altris siz si a viodude une navitât. I zitadins 'e an preparade la sporte, cu la famêe o cence famêe, si son sparizâz pai cuei o pes vilis a fâ qualchi tombelade sui membris frescs, o qualchi partide dongje il bocâl, tune ostarizute. Chei des vilis invezz, duc' sgloufs di « eroici furori » 'e son pombâz in zitàt sberghelant a fâ la dimostrazion. Juste! L's fiestis 'e son fatis a pueste par gambiâ aîr: cui ch'al è passât di buerisine rusticane al cir il peidrât de zitàt e cui ch'al si sint scjafojât e sturnit tal cjalderon de zitàt al scjamp a slargjâ i palmons in campagne.

Ma la fieste plui biele 'e je simpri chê che si pò passâe cemût che si ûl, cence ordins, cence diretivis cence zeredonîs obledis cence carabîris e cence sermons, o durmint o tant a spas o fasint la partide o une cjaminade, o une visite 'e parentât, in compagnie dai amis o cu la femente o cu la morose, e sore dur fûr 'al mont intossât di pulitiche.

Par fortune ai furlans ur va plui a square la sagra di Buri o di Romandû duta che si scote la mieze bezze cence bazzilâ ne par Marx ne par Marshall, che no la celebrazion ufizâl direzude e comandade a bache da qualchi fanatic dai granc' ideai. No che i furlans 'e sedin sôz ai granc' ideai; ma ben 'es cjacaris 'e son sorz, la plui part.

zion, lis furlans tes filandis, i trentins e sudtirolês pai lavôr di campagne, tes locandis lis valtelinesis e comaschis, tes cjasis privadis — fintremai che no sarâ viarte l'emigrazon pes bavaresis, carintianis e tirolesis, — 'e cjatin lavôr fazilmentri ancje lis furlanis e chês des regions plui dongje. Di meridionai e meridionâs no uelin savânt in nissun sit. E chei pòs che rivin adore di cjatâ une ocupazion, no dârin: 'e scomenzin a scrivi, a protestâ a ricorri ai ministeri, 'e legazion e a duc' i sanz dai paradis, e dopo pòc, 'e tórtnin in Italiè. Cjo', si capis: i parons 'e pratindin che lavôr! L's parons 'e nêlin ordin, polizie e sgrîmie. E nissun si lasse imbussulâ de bardele e des comediis: là si stime la svelteze dai comedons e no chê de lenghe. Lis nestris frutatis che son usadis a sgarmetâ e a distrigâ lavôr, si cjatin contentis, si adâtin subit es esigence di là, si ambientin cence nissune dificultât e tantis di lôr e bramressin nome di podês; incjasâ e r:stâ là par simpri.

## Un salût cence lagrimis

Il gnûf senatôr Cosattini al lasse, dopo tre agn, lis redimis dal Cumon di Udin, par là a sentâsi sui bancs di Palaz. Madama tra chei quatri rapresantanz di un partit che nò si sa ben can ce non clamâ'â.

Par tant ch'al pâr di capî, sê di de stampe sedi des cjacaris de int, la zitàt che lu à blât 'e provât a cjâf de sô amministraçion, no la tire pe gjachete par che nol scjampî e no si dise in lagrimis pe sô partenze. Cui j rinfazze la tamburade di « Udin rissussitade » che je colade tal ridicul; cui pense ai cont e olanze miions di deficit che l'ex sindic al lasse in creditât al sucessôr; cui critiche la sô plêc pulitiche, cui tire fûr un gram di zûz ch'al vares vût di disberdeâ e che nol à disberdeâ... Ognidun dal so pont di viste.

Noaltris dal nestri. No presumin di vè la sperienze e la competence che coventressin par stimâ ben o mâl la sô opare di amministraçion; no credin di podê misurâ dutis lis dificultâz che in cheste opare al à cjatadis e lassadis, o frontadis o distrigadis; no sin al cas di meti sun tunc belanze dut ce ch'al à fat e ce che nol à savût fâ. 'O vin l'idêe ch'al vebi lavorât une vore e che, di miôr di cussî, o sî o no che un'altri al vares podât cumbinâ. Ma no podin dismentê di ce bande che si è melât Pon. Cosattini sul cont da l'autonomie furlane e ce ch'al à dit a Rome quanche vi è tratât di rimandâ la concesson dal «ordenament special ». In chel di a Montecitori 'e an fecelât diviers di lôr, ce prò ce cuintri, fasint cognossi il lôr pinsâr secont la lôr tendenze pulitiche: v ognidun al è paron di vè e di difindi une sô impinion. Ma l'on. Cosattini nol à puartadis indenant lis sôs impinions; al à puartât indenant fâz, e chei fâz no erin vèrs. Il pinsâr di quatri rochei plui o mancul qualificâz nol è j pinsâr e la bramê di ofantemil udnês ne di votcentimil furlans. Paron il sindic di jâ cognossi la sô idêe e l'idêe di qualchi; no compagn di partit, ma no di fâ passâ cheste idêe come vòs di duta la Furlanie.

Par chel, se lui al vè, nancje noaltris no si sgramin i cjarei

# TALIANS IN SVUIZZARE

La Svizzerie 'e à viartis lis puartis ai operaris talians cun plui pronteze e cun plui criteri di duc' chei altris Stâz vizins e lontans; e ancje ur à fatis cundizions di vite e di lavôr plui buinis di ogni a'tre nazion.

Cussî nol capite mai di sinti un lavorent di buine volontât a lementâsi dal tratamenz ch'al à vût o ch'al à in chel paîs: anzit duc' chei che ân podût cjatâ lassù un contrat di lavôr 'e cirin nome di conservâlû.

In Svizzerie 'e ân podut tornâ une vore di muridôrs, cjarpintirs, decoradôrs e ancje une vore di feminis e frutatis tes filandis, tes locandis o tes cjasis privadis. E se si stâ a scoltâ i discors che fasin quan'che vegnin a cjase pes lôr fêris, si viôt dal moment che qualchi ân di permanenze in chel Stât al ûl di une scuele di educaçion zivil e pulitiche che val plui di qualunque propagande. L'esempli di un popui serio, pusitîf, onest e progredit, di un guviâr sapient ch'al dà libertât, comoditât e vite decorose a duc' i zitadins di razze, di lenghe, di tempera-

Un tiarmin di confront - Il fondame t de concordie - I furlans 'e tignin dâr

ment, di costumanzis cussî diferentis, al à par fortune une fuarze di persuasion che va parsore di dutis lis cjacaris cence sâl dai puliticanz di cà dal cunfîn. E la nestre int che tome di là, 'e à ben capît che il fondamenz de concuardie di une nazion nol sta tes monadis de nestre reteriche risorgimentâl, tes rievocazions de romanitât, tes sglonfaduris dal nazionalisim sintimentâl, ma te sapienze dal ordenament federâl, te legislazion inteligente e ta l'educaçion zivil e pulitiche. La Svizzerie 'e je un tiarmin di confront plen d'insegnamenz par duc' i talians.

I sfueis de penisule 'e saltin fûr ogni tant cun qualchi proteste parvie che la Svizzerie 'e cjale une vore la provenienze regional dai emigranz: i furlans 'e son tra i plui cirûz tes impresis di costru-

## Croz e Crôs

« L'Avvenire d'Italia » dal 4 di chest mês al à publicât, a ferme di I. Lamprotti, un articul intudâ che si levele un pòc de campagne elettorâl in Friûl e un pòc de Autonomie furlane e de rinassie de furianitât dopo la liberazion. Laudât l'idi, chest siôr al à iniment ancje il nestri sfuei e duta l'ativitât dal M.P.F., cence mostrâ di cròdinis nimis dal gjenar umau. E di chest 'o j vîn a grât.

Nome che no sin dal dut dacrôs su la maniere di scrivi lis peraulis furianis. Par esempli « croz » par furlan al ûl di ranocchi e no croce che si scrif « crôs ». Diferenzis di tuje, ei capis!



# Polsis su lis paginis

Ch'i ho veduto tutto il verno prima lo prun mostrarsi rigidu e feroce, poscia portar la rosa in su la cima.

E je une tiarsine di Dante, che si la cjale su: tal cil dal Sorelli, juste tal miez di une predicje di San Tomàs. E je une coronut di peraulis che baste par tignit leat il pinsir une zornade interie.

Dante al ti cjape par man du el mont dai cuarps e dut chel des animis e li al sgjarfo in dentri, in dentri. Di dutis lis bandis al fàs stissulà la puisie: dal mof dal ben, dal pantan e de lās, de sionce e de l'umillat. Parceche lui al è un omp ch'al vivât dal dut. Al à cognossude la fan rabiose di ve robe, al à capti comût che si cole e ce fature che si fàs a jervà su, a la indenant, a montà... e po' al à slargjâz i braz su pai varcs dal cil.

Al capite dispès di iscrisignâ pai libris cence rivâ adore di cjatâ che che si cfr; al capite di passâ paginis e paginis cence distudâ che sêt che inzite l'anime, tantis volitis... Sao jo? 'E son tantis bielezzis in chest mont: 'e pò plasê la mostre di un orésin cu lis sôs pierutis, indulâ che je inclapide la lās des gotis di rosade e chê des stelis e il vos dal sanc e il veri des fueis e il turchin des aghis e il neri dal cil di gnât. E cressi 'e p' anje plasê chê puisie di cumò, ma n' l'anime no i baste: 'e je robe slissade e lustrade a fuarce di zarciel e di orêle. Come une

picruze di orésin.

Il spirt al è sif, e par che si scjaldi al à di scontrâsi, di trussâ tes robis vris; al à di trimâ, di val, di cjantâ, di gjoldi e di palê il mont e lis creaturis cussî come che son: une messedanze di lās e di scâr.

Par chel si va a cfr il libri di Dante. Lui al à provât a ardi là!

## "Plaits," e "Plais,"

'O disevin, duncje, che l'auôr de «Toponomastiche di Davâr» al registre ta chê Comune: un Plais, doi Plait e doi Plaits; e sicome che lui al dâ prove di ben cognossi il lengaz de valade e di savêlu scrivi cun precision, si capis subite che Plaits noj è che il plurâl di Plait; mentri che al ven di domandâsi: ce ch'al sedi Plais, cence il t prime dal s final.

S'o fossin a Udhr, indulâ che si dis ors impi di ors, tassîs invezzit di tassîs o tacis, al vignarès di pensâ che Plais no sedi atri che une variânt, pòc biele, di Plaitis, ma 'o sin in Cjargne, aià che 'a pronuzie de nestre lenghe 'e je conservade ben miôr che no a Udin e che lis sfumaduris dai plurâl si sintin e si fasin sinti in maniere sorprendent. Sicchè, duncje, se Plais al è un plurâl, al doverà jessi plurâl no di Plait, ma di Plai o Plae (cfr. sunat-sunais, meda-medais). E cheste suposizion 'a mi semea juste, anje parceche

fûc di dutis lîs bataduris e di chel fûc al è sclopât fûr il so cjant: un cjant ch'al s'ingrinate, al busine, al s' sglonfe par cujetâsi in tune flame lusorose e slargjâsi pal-infinit.

Eist cfr di lîg daûr da lontan da lontan, sun tune barcjule piz-zinine:

Ch'i ho veduto tutto il verno prima lo prun mostrarsi rigidu e feroce, poscia portar la rosa in su la cima.

NOVELE

in Cjargne, oltre che Plait e Plaits, une voce frequêz, 'o vin divlars lûcs clamâz a voltis Plai, e a voltis Plais. Cussî, par esempi, a For di Sot 'o vin doi Plais (di Ungarai e di Cjescjelât), e Plais 'o vin a Damâr, a Pau'ar, a Trave, a Sudri, a Pesârîs, a Bordan, a Clauzêt, a Top, a Daviân. e vie discorint; e sparnizzâz ta chê stesse zone si cjate une buine dozene di Plai. Bisugne anje tignit prisint che esistin lis variânz Plae, Plae, Plais, Plais; cussî che une supueste etimologie da Placitum, se pò lâ ben par Plait-Plaits, no va fregul ben par ches atris formis. E chest al sarè un gnât argoment cuntri ce ch'al dis il prof. Cjauriâ (un prin argoment lu vin za mitât in clâr, e al è di caratar geografic: ches-nons si cjatin dome in montagne o in culine).

Un tiarz argoment al sarès chest: gran part dai Plaits e cet. e' son pitôt fûr di man rispiêt

a lis vilis, e no si viôt la resôn che i nestris vici, pes lôr riunions, e vessin dovût preferi ches lûcs, pitôt che la plazute dal pais; tant pûn che une voce di voltis si trate di terêns in pusizion inclinade, come che mi risulte par For di Sot, e pal Cjadovri (Ospe-dâl, Lôz, Perarûl, Domegje, indu-lâ ch'o vin la vôs piei «zona prativa in pendio»).

E, par utin, 'o vin un argoment linguistic: Plai si spieghe benissin cu lis vôs Plagiuz, Plaga (\*Plagia), registradis tal Vocabulari dai Meyer-Lübke, e particularmentri cu la prime di ches-s: che sarès di urigine greche (difât si la cjate anje a Trieste, in Istri'e, in Dal-mazio, e cet. E la variânt cul t final: si pò spiegale, sei cu l'in-fluenze di plac (placitum), sei cul fat che nealtris 'o zontin volintri chest t. cence nissune dibisugne: propit, stomit, presit.

No puès slungjami di plui: 'o zontarai dome che Plai al doverès

jessi di gjenar masculin: a Som-plât, dal 1789, 'o vin un Plaitunc, a Dimpac 'o vin Plaitdi.

In tun document dal 1290 (Thes. n. 644) al è dit: «una petia terre ampla de decem passibus et medio, et longa de viginti, sita in Canipa, in loco qui dicitur Playt, solvendo decimam de omnibus supervenientibus in ea». Si trate cul di Cjanive di Saci, e la cjos-e 'e jè un mont interessânt parvie che la peraula, tipicamentri furâne, 'e comparis in t'una zone che al di di uè 'e fevele dome venit.

'O zontarai anje che qualche volte Plai al è usât come cognôn opûr soreuon (pûar Ercole Carletti s' firmave «Tite Plai»). In chest cās si trate di une forme sincapade di Pelai (tal. Pelai').

TITE

JITORIO GASPARET direttore responsabile

Stamparie «A. Manzoni» - Udin

### Romano D'Agostini

UDIN - Piazza S. Jacun - UDIN

#### Feramente e metâi

Articui par cjâse e par l'agricolture

### Furlans!

# BIRE MORET

TRATORIE E LOCANDE

## Ancure d'aur

Udin

Plazze dal Domo - Tel. 32.57

Casine furlane - Vin nostran - Presis onesc' (Dir. Locande Cosmaro)

## Speziarie Colute

Plazze Garibaldi - UDIN

### Premiade fabriche di Amâr di Udin

Tignit a mens: l'Amâr di Udin e i bogns bocons tra lôr si jâdin

## L'EMPORI DE L'EDILIZIE

UDIN - Stradon Duodo, 10 - Tel. 457

al prodûs

SOLARS «FRIUL» za pronz par jessi metiz in vore tun moment, in ziment vib. precompres (brevetât). Produt economic. Al ven dât secont misure.

TRÂS «FRIUL» in ziment vib. precompres (brevetât): Si lis dopre invezzî des travaduris di legnam e si sparagne. Si fasin secont misure.

SIARAMENZ «FRIUL» pa l'industrie, in ziment vib. tant fers che di viarzi e siarâ: d'ogni fate.

LASTRIS «FRIULIT» par sofiz, paradanis, sotcops e isolamenz.

BLESTRIS (modonelis) di marmul-ziment, di ogni fate, color e misure.

Grant assortiment di articui sanitaris e igienics e di ogni altri matercâl par costruzions

## L'ULTIN "CE FASTU?"

Il secont fasscul dal «Ce fastu», buletin de Societat Filologica Furlane, ca l'anade passade, al è vignût fûr za cûs, cun une grampe di robutis che si fasin lei cun atenzion. Prime di dut al ripuarte i discors tignût dal av. Hugues, za President de Zone di Gurizze, quanche al fo screât il bust di G. I. Ascoli te biblioteca stâl de zitât. Feveia dal Ascoli e massime dai sie. studis glotologies no je une cjosse fazâ: bisugne vè une vere competenze, che permeti di misurâ la puartade di ches studis in relation ai temps e a lis dificultâz di ogni fate che l'Ascoli al à cjatadis e superadis. Par chel il discors dal av. Hugues nus à plasât une vorone: al mostre une cognossinze clare, sigure e precise di dutis lis questions intrigosis e delicadis ch'al tocje, come ch'al po vèle dome un vèr cultôr di cheste tremende specialtât.

La prof. R. Scatton 'e publiche il seguit dal so studi su la vite di Ernes di Colorêt, indulâ che ve-

gain corezudis, o stabilidês o precisadis diviaris indicazions geografichis, midiant ce ch'al risuave dal epistolari di Ciro di Pers e da altris document. Cussî, par esempi, la Scatton 'e stabilis che il cont Ernes al è restât a Viene nome quakun mès, e po' 'e ripuarte informazions sigurs su la sô ativitât pulit'cua, sui siei studiis, sui siei amôrs e vie mēnant.

Di R. Castellan 'e je une biele conte tal lengaz di Colze in Cjargne, che merite segnalade pe fedeltât tal riprodusi ta maniere di fevelâ di chel paisut e par tantis peraulis une vore curiosis che si cjâtin dentri par scelari tantis quistions sul cont dal furlan al orês fat un biel-studi-su ches lengaz de Cjargne, o de Alte di là da l'Aghe: 'e vegnarassin fûr, dal sigâr un grup di invitat e salacor quacchi conclusion d'iferente di ce che si à dit e erodût l'ntremai cumò.

Di P.S. Leicht, sul cont dal Parlament Furlan sot Vignessie, si lein dês paginis che dismonv a une vore

di gole, e di brame par chel tiarz volum di storie dal Parlament che l'autôr al promet. Chês indicazions ch'al dâ cul, juste par uzâ la curiositât, 'e son dal pû. grant interes.

Su la pussibilitât e utilitat e sui criteris jusc' par voltê in furlan massime la puisie scrite in atris lenghis, al fevele P.P. Pasolini, fasint des osservazions sutis e in-zegnosis, come dutis chês ch'al sa fâ chest zovin, e presentant come zercje ise traduzions: une dal inglês di T.S. Elliot e dôs dal francês di Rimband e di Corbiere.

Il fasscul al puarte ancjemò qualch' composizion di P. Smede, di R.C. Calusci, di T. De'nta, di G. C. Gatti e un tole vèr par furlan ch'al pò interessâ un cultôr di robe furlane cu l's rēvisions ta pl'mâ studis che fûr dal Friul e la croniche des ativitâz de Societât.

I zeârs di C.ôf

Toni Faliscin al dis che ad Osôf l'industrie dai zeis 'e jè une vore antighe. 'I al crôt, parceche une prove mi è capitade sot: vèi juste in ches' dis. In tune bergamine dal archivi Florio, dal an 1484, al è dit: «Actum Venetij... in domo habitacionis ipsius domini Benedicti venditoris, presentibus ser Jacobo q. magistris Antonij de Zoi, patrie Feri Ja'ij stario, et ser Antonio q. ser Danielis, de dicto loco etiam cistar'o, ambobus habitatoribus Venetiarum in ipso confinio Sancti Pauli, et alijs». Indulâ che si vôt che in chê volte si diceve Esôf (za notât dal arêst' cfr. n. 4 de «Patrie» di ches an) e che 'i notoj jere ancjemò diventât famò, cussî che il nodâr al doveve scrivi bi 'l so non in cheste male maniere.

## Malincunie dal tôr

Malincunje, dal tôr che soresere al si cjate là in alt cussî bessl!

La cile in bās si fās impiet' nere: il clâr des monz adasi al si dis'cjôl.

Un pin, il dongje, al mof la pinucjerê; su l'ôr dai prâz al cjacaruzze un pôl; e la lune 'e ven su fres'cje e lizere, e zalute in muse come un grasôl.

Malincunje dal tôr! Iè tante e tante che n' il pin, e par sbocâle fûr l'umole il fil a une cjempane e al cjante.

Jo 'o fās compân di lui: quanche mi pie umâr neri e al m' pès vani il cûr.

'o mi sbrochi cantâni in poesie.

G. LURINZON



# Patria del Friuli

Per la collaborazione a questa pagina, che è redatta a cura del M. P. F., inviare gli articoli alla nostra sede, in Via P. Sarpi 23, Udine

## I falsi profeti

Come è noto, l'on. Tessitori è risultato contemporaneamente eletto tanto alla Camera dei Senatori come a quella dei Deputati. Pressato dal suo partito a optare per quella dei deputati, ha risposto negativamente. Ragioni puramente politiche lo hanno indotto a far ciò: in primo luogo i larghissimi suffragi raccolti nel Collegio di Udine: quasi il 65 per cento, che per poco non lo mandavano al Senato col sistema uninominale.

Le pressioni sono state forti, soprattutto da parte di alcuni ambienti goriziani. Persino Aitezze reverendissime furono a Udine per parlare con Tessitori. E da altri si accennò alla « particolare sensibilità politica » che Udine è in particolare l'n. Tessitori dovevano dimostrare verso Gorizia, alla quale sarebbe toccato, senza la rinuncia di Tessitori, un senatore soltanto: e per di più frontista. (Che Udine rimanesse senza un solo senatore, con l'opzione di Tessitori, non aveva importanza).

Ora, è bene parlarci chiaro. Gorizia poteva avere il suo senatore non di sinistra, e doveva averlo. C'era una persona a Gorizia che avrebbe ottenuto oltre il 65 per cento dei suffragi, dagli elettori di ogni tendenza politica. Gorizia si sarebbe assicurata così il suo senatore, veramente rappresentativo, col sistema uninominale.

La « sensibilità politica » non la ebbero pertanto quei goriziani, che non seppero in tempo rinunciare alle proprie ambizioni, quando sapevano che un candidato di parte mai avrebbe potuto ottenerne il 65 per cento dei voti.

Per la seconda volta, non ebbero « sensibilità politica » quei candidati al Senato per il collegio di Gorizia che, mentre era assolutamente necessario concentrare tutti i voti del Gervasio sul candidato al Senato democristiano, non vollero rinunciare alla propria candidatura, ben sapendo che essa non si disperdeva mai.

I veri responsabili di ciò mandarono poi rappresentanze a Udine per sollecitare « particolari sensibilità politiche ».

E' un altro fenomeno che fa aprire molto bene gli occhi ai goriziani, i quali cominciano a vedere da quale parte stanno i veri e da quale i falsi profeti.

\*\*\*

Al di fuori di qualsiasi politica di qualsiasi partito

## “IL FRIULI AI FRIULANI”

Chiediamo di poter amministrarci da noi in casa nostra - Chiediamo che il Friuli possa legiferare sulle seguenti materie:

### 1. Acque

La S.A.D.E. ha investito forti capitali nell'impianto del Lumiei, ma ne ricava colossali guadagni. Il Lumiei produce 120 milioni di Kw. annui. Quanto viene dato al Comune di Ampezzo per ogni Kw? Gli industriali vi dicono che le acque pubbliche sono proprietà dello Stato. Non credete loro. La verità è che fino ad oggi le acque sono proprietà di pochi capitalisti di Milano e di Roma, che maneggiano da padroni immense ricchezze. Sono essi che non vogliono l'autonomia del Friuli, perché i friulani metterebbero il naso nei loro affari. Montanari friulani! Non permettete che vengano liberamente sfruttate le vostre acque! Non permettete l'assurdo che un Comune sia in passivo, quando regala miliardi in carbone bianco! Montanari friulani, unitevi!

### 2. Agricoltura

Che cosa serve al Friuli una agevolazione, che stabilisce la riduzione del 50 % dei contributi unificati per i fondi ubicati oltre i 700 metri? Quanta superficie di terreno coltivato oltre i 700 metri? Questa agevolazione sarà utile all'Italia meridionale, non a noi. Occorre per il Friuli una particolare legislazione in materia di agricoltura. Contadini friulani! Non permettete che una legge agricola, buona per la Sardegna, ignori il vostro lavoro e irrida alle vostre fatiche! Non permettete l'assurdo che il vostro sudore mantenga anche chi lavora meno di voi! Contadini friulani, unitevi!

### 3. Scuole

Su dieci Presidi di Scuole Medie in Provincia di Udine, nove non sono friulani. Possibile che noi siamo tutti deficienti? Perché poi si deve continuare ad assegnare ogni anno le cattedre a professori e maestri meridionali, mentre i nostri insegnanti sono disoccupati? Per quale ragione la nostra lingua non è insegnata? Insegnanti friulani! Non permettete che i vostri sacrifici e i vostri studi rimangano inutili! Non permettete che la camorra romana si prenda beffe della vostra onestà e della vostra civile pazienza! Insegnanti friulani, unitevi!

### 4. Fisco

Grazie all'autonomia, la Sardegna percepisce: 1) i nove decimi del gettito delle imposte sui terreni e sui fabbricati e dell'imposta sui redditi agrari; 2) i nove decimi dell'imposta di ricchezza mobile; 3) i nove decimi delle tasse di bollo, di fabbricazione gas ed elettricità, ecc.; 4) i nove decimi della quota fiscale dell'imposta sali e tabacchi; 5) parte dell'imposta generale sull'entrata. In più, lo Stato concorre per il finanziamento di opere d'interesse nazionale. Lo stesso si dica per la Sicilia, per la Val d'Aosta, per il Trentino-Alto Adige. E il Friuli? Tutte le tasse riscosse in Friuli vanno nel calderone di Roma « magna ». E' questa autonomia finanziaria che gli anti-friulani non vogliono! Perché il Friuli non può amministrare i propri soldi, se ciò è concesso a regioni ove la metà degli abitanti è costituita da analfabeti? Contribuenti friulani! Non permettete che altri possano continuare a disporre liberamente dei vostri soldi! Non permettete l'assurdo che le vostre tasse siano sottratte al Friuli e vadano a rimpinguare i burocrati romani e le regioni più ricche! Contribuenti friulani, unitevi!

FURLANS!

Notàsi al Moviment Popolar Furlan!

Leiçt la "Patrie dal Friül!", — Bisugne tignî impiade la LUM di Aquilee -- Bisugne tignî uniz par difindisi cuintri dal forestum prepotent — Bisugne fâ che il Friül al puedi da di mangjâ a duc' i siei fis.

“IL FRIUL AI FURLANS!”

## L'attività del M.P.F. nel 1947

LA DISPOSIZIONE TRANSITORIA DELL'OTTOBRE - PERCHÉ STATUTO PARTICOLARE

(Continuazione)

Irritato, forse, dall'intensa campagna antiautonomistica (e che potevamo o porre noi, se non qualche articolo sul « Gazzettino », che pubblicava quando pubblicava, e qualche manifesto sobriamente diffuso?), l'on. Tessitori s'era trincerato dietro un deciso riserbo, forte anche, ormai, del solenne riconoscimento dell'art. 108. Il 30 ottobre l'Assemblea varava in vece la norma transitoria che stabiliva il Friuli dover essere amministrato per ora con autonomia normale. La proposta fu avanzata dall'on. Gronchi; ma non è difficile indovinare quali onorevoli Gronchi si celassero dietro di lui in Friuli, i quali furono i veri presentatori dell'emendamento: e lo fecero naturalmente, non nell'interesse del Friuli, ma nell'interesse del proprio partito.

Il ritiro dell'autonomia speciale sciolse, comunque, a piacere l'incandescente atmosfera che si respirava

da qualche mese a Udine. Come tutti gli accomodamenti e le vie di mezzo, aveva accontentato un po' tutti. O meglio, non aveva accontentato nessuno. In primo luogo noi.

E' bene chiarire a questo punto la nostra linea di condotta, tenuta dalla costituzione del Movimento a oggi. (15-2-1947). All'indomani cioè dal nostro ricorso ai supremi organi giurisdizionali della Repubblica, avverso l'autonomia normale.

Il Movimento pubblicò nel manifesto programmatico che esso si proponeva di procurare al Friuli « la più ampia autonomia entro l'ambito dello Stato italiano ». Imprescindibili ragioni ci dissuase assolutamente dal presentarci come decisi fautori di una autonomia particolare. Dobbiamo ricordare che allora c'erano moltissimi friulani; rinnegati che, per spirito di servilismo a Venezia erano contrarissimi anche a un'autonomia

normale. Dobbiamo ricordare che la paura di Tito era ed è vivissima nel Friuli orientale. L'opinione pubblica avrebbe fatto sì che i primi giorni del neonato movimento fossero difficilissimi se non impossibili.

Fermi nella formula della « più ampia autonomia » noi fummo sempre conseguenti con noi stessi. Se tale formula ci permise di accettare, all'inizio, quell'autonomia normale che era stata prevista dal progetto di Costituzione, elaborato dalla Commissione per le Autonomie, lo fu perché tale progetto poteva soddisfarci, e poteva costituire un primo passo, notevole, verso la realizzazione delle nostre aspirazioni. Fu la successiva limitazione delle facoltà legislative, apportata al progetto dalla Commissione dei 75 e soprattutto dall'Assemblea Costituente (capogiate dal re della burocrazia, da colui che dichiarò esser stato salutato, non si sa da chi, come l'uomo « più necessario d'Italia »: l'on. Nitti), fu la successiva limitazione alle facoltà legislative che obbligò noi a puntare ormai decisamente verso la particolarità dell'autonomia, come unica garanzia di autonomia effettiva.

(Continua)

## Le pulci all'orecchio

\* E' ricominciato col sorriso sulle labbra e la Terra nel cuore. In questi ultimi 15 giorni, niente di notevole, se si eccettua un ferronino, venuto in redazione per sapere chi scrive gli articoli della « Patria ». Dettagli che li scriviamo noi.

\* Il dito mignolo ci ha raccontato che al Ministero dell'Interno, anzi al Ministero dell'Interno hanno preparato un progetto di Statuto normale per le varie regioni: e lo tengono bene stretto. E' uno statuto che staffera il massima controllo dell'autorità centrale sulle regioni: il rappresentante dello Stato sarebbe più pesante dell'attuale prefetto. Figuratevi un prefetto di 2 quintali.

\* Intanto a Gorizia, tanto per non perdere tempo, gli avvocati hanno espresso parere sfavorevole all'istituzione di una Sezione della Corte d'Appello di Venezia a Udine, proposta dal M.P.F.: ufficialmente per ragioni patriottiche (attesa del ritorno di Trieste), in realtà per timore che gli avvocati di Udine incazzano Gorizia...

\* Oh cielo! Comprendiamo che quegli avvocati abbiano voluto fare un dispetto a Udine; ma perché non c'è stato nessuno a chiedere che la Sezione della Corte d'Appello abbia la sua sede proprio a Gorizia? E pensare che il M.P.F. stesso aveva espresso a suo tempo parere favorevole a tale Sezione! Pur di fregare Udine, alcuni avvocati goriziani sono capaci persino di andare a comperare ogni giorno la verdura a Venezia.

\* A Lecce, invece, si è inaugurata proprio in questi giorni la Corte d'Appello del Salento, per le provincie di Lecce, Brindisi e Taranto. Da notarsi: 1) Corte di Appello, e non semplice Sezione di Corte d'Appello, della quale il miserabile Friuli si sarebbe accontentato; 2) il Salento, contrariamente al Friuli, non forma regione; 3) nella regione esiste altra Corte d'Appello (a Bari). Dobbiamo pensare che certi friulani provano un piacere diabolico a costrarsi con le proprie mani.

\* Albo d'onore. Da questa settimana, sarà assegnato il « Premio Marocco » di lire due, al miglior circoscrizionale che si segnala in Friuli. Il « Premio Marocco » viene diviso stavolta tra i nominati: Antonio e Genaro, Lazzaro, Giovanni Jacone, Giuseppe Torelli e Vincenzo Orlicato, fermati perché « sbarcarono il lunario procurando ragazze ai militari ».

\* Abbasso l'autonomia! « L'Italia è tutta Italia »: quindi i vari Gennaro e Vincenzo hanno pieno diritto di vivere in Friuli.

\* Anche a Bergamo, esiste un problema del meridione. Ascoltate un po' cosa scrive « Giopè » (28-IV): « Voglio un prefetto bergamasco con i suoi collaboratori ber- »

(Continua in quarta pagina)



# IL FRIULI E IL MONDO

Ancora  
su una opzione

L'autonomia è un problema di democrazia - Ci battiamo per la massima partecipazione dei singoli al potere e per l'eliminazione dei profittatori del centro - Per questo siamo squisitamente democratici

Può sembrare grottesco il titolo di questo articolo, come potrà sembrare grottesco l'agitarsi di questi uomini del M.P.F. che, in mezzo all'accavallarsi di grandi problemi internazionali — quali il Piano Marshall e il Cominform, l'unione occidentale e la terza forza, l'imperialismo russo e quello americano, ecc. — osano sbucare fuori affacciando l'esigenza dell'autonomia al Friuli. Può anche facilmente verificarsi che gli uomini del M.P.F., qualora vogliono esporre al popolo le ragioni della loro istanza autonomistica, non vengano ascoltati.

Se il M.P.F., in occasione delle prossime elezioni regionali, potrà — come vorrebbe — entrare in lizza, non v'ha dubbio che, per quanto la cosa sia assurda, saranno gli argomenti di politica internazionale, e non regionale, le armi di cui si serviranno i grossi partiti politici. E' quindi necessario chiarire a noi stessi e agli altri che la nostra lotta non è frutto di un meschino e particolaristico interesse né di un povero sentimento campanilistico e folcloristico; a coloro che ci accusano di anguste vedute avremo pieno diritto di rispondere che ciò è vero soltanto per essi, in quanto soltanto essi limitano la loro attenzione ai problemi che, seppure impellenti, sono contingenti e transitori. Noi invece guardiamo lontano nel passato e nello avvenire e sappiamo che tutte le speccature del mondo, che hanno provocato il Piano Marshall e il Cominform, il Be-relux e la Terza Forza, e via dicendo, non sono — in ultima analisi — che la logica risultanza di un'imperfetta organizzazione territoriale. Noi dunque non guardiamo al campanile, ma al mondo. Ma non è tutto qui. Ognuno sa come ogni cosa a questo mondo sia legata ad un'altra, e che ne risulta una infinita concatenazione; a noi preme però di richiamare l'attenzione di chi

legge su pochi anelli, ed ora ci basta affermare che la « democrazia », di cui da tanto tempo s'è tanto parlato, è quasi totalmente assente, specie in Italia; è assente appunto perché l'organizzazione territoriale italiana è quanto di più orripilante si possa vedere, e l'Italia, per passate vicende, si trova ad essere culla di un centralismo nazionalistico che è la linfa di ogni barbara esuberanza retorica e patriottaria; e ciò è che nel nostro Paese non si ha il cittadino ragionatore e costruttore — e cioè democratico — ma solo l'uomo passionale e fazioso, salvo naturalmente le eccezioni. Ci sembra dunque legittimo affermare che solo noi autonomisti lottiamo veramente per la « democrazia » in quanto solo noi vogliamo veramente porre i problemi sociali ed economici di fronte al singolo perché dia il suo contributo alla loro rivoluzione. L'autonomia non è dunque il nostro problema se non in quanto esso è un problema di « democrazia »: a noi solo siamo i veri democratici, perché vogliamo dare il potere al popolo eliminando scorciatoie intermediarie.

E, per finire, è necessario che si sappia che la nostra azione di oggi e la nostra eventuale vittoria di domani non possono essere limitate dagli angusti confini regionali; siamo convinti che l'attuazione di una democrazia effettiva e funzionale non potrà a lungo rimanere isolata nella regione friulana o valdostana o trentina, ma trascinerà con sé il resto d'Italia, e l'Italia trascinerà il mondo in una scia di progresso e di civiltà. Per questo siamo autonomisti « speciali »: perché siamo per la democrazia e per il progresso. Per questo vogliamo continuare serenamente la nostra coraggiosa battaglia con scarsi mezzi, ma con fondata fede nell'avvenire.

AURELIO CANTONI

## NOTIZIARIO

### Il Consiglio Direttivo acclama il senatore Tessitori Presidente e l'avv. Hugues vice-Presidente del M. P. F.

Con l'intervento dei consiglieri di Udine, Gorizia e Provincia, ha avuto luogo sabato 8 all'albergo « Friuli » una seduta del Consiglio Direttivo del M.P.F.

Si è proceduto anzitutto, come da mandato avuto dal Congresso, alla nomina del Presidente e del vice-Presidente del M.P.F.: per acclamazione sono risultati eletti: l'on. sen. Tiziano Tessitori (Presidente) e l'avv. Guido Hugues, ex-Prefetto di Gorizia (vice-Presidente).

Dopo aver preso in esame i risultati delle recenti elezioni politiche, a proposito dei quali si è rilevata con compiacimento l'affermazione di personalità autonomistiche, il Consiglio ha trattato i problemi inerenti alle prossime elezioni regionali. Lo studio particolare dell'argomento è stato affidato ad apposita Commissione, che riferirà alla prima riunione del Consiglio Direttivo. Si è quindi discusso di vari problemi, tra i quali quello della stampa e propaganda, e sono state date comunicazioni riguardanti l'attività recentemente svolta dal Movimento (Comunità della Valcanale, Consulta Friulana di Studi Regionalistici, ecc.).

Tutte le forze autonomistiche del Friuli sono ormai strettamente unite. Un anno fa la corrente Tessitori, quella della « Patria » e il

M.P.F., pur procedendo verso la stessa meta, agivano disuniti. Oggi tutti i friulani veri si trovano stretti sotto un'unica insegna: quella giallo-azzurra di Aquileia. All'on. Tessitori e all'avv. Hugues, che sono tra le più nobili figure di cui il Friuli possa vantarsi, rinnoviamo le espressioni della nostra devozione.

### DA GORIZIA

Giovedì 6, per iniziativa del M. P. F., si è tenuta a Gorizia una riunione, durante la quale l'avv. G. Hugues ha esposto agli intervenuti il programma del Movimento. Hanno preso parte alla riunione personalità cittadine, sindaci del Goriziano, e numerosi altri.

### MALBORGHETTO

Il M.P.F. ha inviato un nuovo esposto al Ministero degli Interni e al Prefetto di Udine, perché vengano indette senza ulteriori indugi le elezioni amministrative nel Comune di Malborghetto-Valbruna. Al momento di andare in macchina apprendiamo che tali elezioni saranno tenute in brevissimo tempo. Così una comunicazione del Prefetto al M.P.F.

### FONDI SEGRETI

Ultime offerte (esclusi gli abbonamenti alla « Patria »): dott.

« Un osservatore » del « Nuovo Friuli » ha dedicato un articolo al M.P.F., il quale è accusato di aver invaso il campo altrui (d.c.), sostenendo a spada tratta l'opzione per il Senato dell'on. Tessitori.

L'articolo — per non parlare della forma, molto acra, che ci dispiace — è fuori tono. Il M.P.F. che mira unicamente a fare opera di rafforzamento della Regione Friulana, ha appoggiato lealmente l'on. Tessitori, perché — oltre ad essere un regionalista — rappresenta una figura che attira la stima

Ogni abbonato  
una nuova abbonato

dei friulani di ogni tendenza politica. Nessuno può disconoscere agli elettori il diritto di esprimere la loro opinione su un argomento che direttamente li riguarda. I nostri manifesti non intendevano iniziare una polemica: intendevano ricordare una necessità logica: che non si privassero gli elettori dell'Udinese — come si tentò di fare — del loro legittimo rappresentante al Senato. Ci siamo riusciti; nello tempo abbiamo contribuito a far andare alla Camera un altro regionalista di spiccate onestà: l'on. Barbina. Questo ci basta.

## Le pulci all'orecchio

(Continuazione dalla terza pagina)

gamaschi. Voglio maestri elementari bergamaschi, voglio segretari comunali bergamaschi, medici, questurini, spazzini, dazieri, impiegati pubblici bergamaschi, voglio insomma che la cosa pubblica, per quanto riguarda Bergamo, sia posta in mano ai bergamaschi.

E' inaudito! Si attenda all'Italinità di Bergamo! Continua: a i terroni siano i benvenuti, ma prima diamo posto e lavoro, nell'ambito nostro, ai bergamaschi. Perché per esempio, in una frazione sperduta delle nostre valli ci mandano un maestro di Messina con tanti maestri e maestre nostrani a spasso? I concorsi li vincono sempre loro, i che fa pensare che loro o sono più in gamba dei nostri o sono...

Il friulano emigra in Francia — che c'è poco da mangiare — ma il cabibò empie la pancia — dando donne al militare — e ricanta « Oh sole mio! — (però qua ci resto io) ».

### IL PULCIERE

Edoardo Storni, Gorizia, 150 (seconda offerta); Aristide Franceschini, Muzzana del T. 100; Napoleone Cosatto, Giacomo Bertoli fu Angelo, Aurelio Sguazzerò, tutti da S. Giorgio N., 100 ciascuno (a mezzo sig. G. De Piero); M. Francesco Capello, Capriva, 500; Pietro Della Rocca Carlino; Luigi Pittoni, Caribio, 500 ciascuno (a mezzo sig. G. De Piero); Adriano Degano, Povoletto, 500; dr. Ettore Savonitto, Udine, 1000.

### COSPICUA OFFERTA

Il nostro consigliere sig. Giulio Nazzi, al termine della riunione di sabato 8, ha devoluto al M.P.F. e alla « Patria » la cospicua offerta di L. 16.840. A; sig. Nazzi, già altre volte resosi benemerito della causa friulana, i ringraziamenti più vivi della Presidenza.

## Monarchici siciliani sono autonomisti (e quelli friulani?)

Togliamo dal resoconto stenografico della seduta, tenutasi all'Assemblea Costituente il 31 gennaio scorso, le seguenti parole, pronunciate dal deputato monarchico siciliano on. Covelli:

« ... Dopo quanto è stato detto per gli statuti che hanno preceduto la Sicilia, oso permettermi ricordare agli onorevoli colleghi che quello che chiede la Sicilia è ben poca cosa di fronte a quello che è stato concesso nei giorni scorsi alle altre Regioni.

La Sicilia, che occupa il migliore posto nella migliore storia d'Italia, non credo che possa trovare giudici — non ne deve trovare — severi alle sue legittime aspirazioni.

... I monarchici sono convinti che la Sicilia merita più di tutte le Regioni cui sono stati, in questi giorni, concessi statuti speciali: e ciò in considerazione del mal-

trattamento che ha avuto da molti degli uomini che, oggi, qui, fanno i ciceroni spricati delle varie amministrazioni e dei tormenti siciliani; e meriti soprattutto un trattamento di favore per quello che è l'apporto di sacrificio e di eroismo che la Sicilia ha dato in ogni tempo all'Italia ».

L'on. Covelli, antiautonoma arrabbiato (lo abbiamo udito anche a Udine), è ultra-autonomista per la Sicilia. I monarchici friulani, che cosa ne pensano? E che penseremo noi dei nostri deputati, che hanno applaudito le parole di Covelli, mentre nessuno di essi ha saputo adoperare analoghe parole per difendere i diritti del Friuli?

dot. FALESCHINI specialista  
MALATIIS DES FEMINIS  
E DE PIEL  
Contrade Brovedan 6 (fra Piazze  
S. Lucam e Contrade Zanoni)  
tel. 12.30 - 16.15.30 UDINE

TINTORIA - PULITURA  
**COMINO**  
Negozio - Via Bartolini 7 - Telefono 34-19  
Laboratorio - Via Monte S. Michele 7 - Tel. 64-22  
UDINE

CASSA DI RISPARMIO  
DI UDINE  
Fondata nell'anno 1870 Premiata dal Ministero con med. d'Oro  
Patrimonio L. 45.514.914 - Depositi fiduciali L. 2.000.000.000  
Agenzia di Città N. 1 - Via Gemona 100 - tel. 1681  
Agenzia di Città N. 2 - Via Volturco, 3 - tel. 910  
SEZIONE DI CREDITO AGRARIO DI ESERCIZIO E MIGLIORAMENTO  
Filiali: Cervignano, Cividale, Codroipo, Latians, Maniago, Palmanova, Perdenone, Sacile, S. Daniele del Friuli, S. Vito al Tagliamento, Tolmezzo.  
RICEVITORIA E CASSA PROVINCIALE DI UDINE  
Presso gli uffici di Ricevitoria, Esattoria e Tesoreria, in Via Zanoni, funziona un servizio di CASSETTE DI SICUREZZA in apposito impianto coarzzato, costruito secondo i sistemi più moderni e situato in locali che offrono la migliore garanzia.

## NEL 1945

I nostri amici Operai auguravano al MAGAZZINO DEL LAVORATORE, che potesse divenire un negozio tale, da recare veramente un po' di sollievo alla classe operaia.

## NEL 1948

Possiamo affermare che veramente il nostro Magazzino cerca continuamente di attenuare la gravosa vita economica che incombe sui lavoratori, praticando i prezzi più bassi della provincia e forse di tutta l'Italia, assicurando i nostri amici operai che per l'avvenire moltiplicheremo i nostri sforzi per raggiungere la nostra meta di adeguare i prezzi alle paghe operaie.

Fascia bambino L. 25; Fazzoletto grande uomo cadauno L. 59; Fazzoletto finissimo, cadauno L. 79; Pannolini «MUL», cadauno L. 79.  
Grembiolini cotone «Grazioso»; Tela greggia cotone; Tende cucina; Podera manica; Canapa fuso al metro L. 95.  
Vestaglia estiva donna; Tela opaca biancheria, Madapolam colorato biancheria; Strofinaccio cotone puro; Fodera tasche, Vestaglia stampata cotone; Camicia casalinga cotone al metro Lire 145.  
Zefhir grembiolini; Assiugamani spugna, cadauno; Camicia Zefhir; Pigiama estivo al metro Lire 185.  
Piquet fantasia vestiti, Assiugamani; grandi spugna, cadauno; Crespo fantasia; Sourach gran moda; Cretonne disegni grandi; Scozzese colori garantiti; Baiadera marò; Traficcio puro cotone Casmir nero finissimo; Lanetta modana; Casmir stampato notte; Tela cm. 120 puro cotone; Regatino ritorto cm. 90 al metro Lire 285.

Magazzino del Lavoratore  
UDINE - Via Paolo Conclani, 15 - UDINE